

賽馬會音樂密碼教育計劃15/16 - 樂器大師班 - 示範學生報名表格

Jockey Club Keys To Music Education Programme 15/16

Instrumental Masterclasses - Application Form for Demonstrator

第一部分 - 申請人資料

PART 1 - Applicant's Details (*請刪去不適用者。Please delete inappropriate.)

查詢 Enquiries: 2312-6103
傳真 Fax: 2721-5443
電郵 Email: education@hkphil.org

姓名 Name: (中文 Chi) _____ (英文 Eng) _____ 年齡 Age: ____ 性別 Sex: *M/F

所屬學校 School: (中文 Chi) _____ (英文 Eng) _____

所屬音樂中心 Music Center (如適用 if applicable): _____

「青少年聽眾」計劃會員編號 (如適用) YAS Membership no. (if applicable): _____

聯絡電話 Contact no. (日間 Daytime): _____ (手提電話 Mobile): _____

電郵 Email (必須填寫 Compulsory): _____

我們將以此電郵通知申請結果。Application result will be sent to this email address.

第二部分 - 申請成為示範學生 PART 2 -Applying for Demonstrators

請於申請場次填上參加人數。如以小組形式參加，請註明小組類型(見例子 2)。小組人數最多 4 人，成員必須為香港全日制學生。Please tick and fill in the no. of applicant(s) for corresponding masterclass(es). For ensemble (max. 4 people), please indicate the type (see Example 2). Ensemble members must be local full-time students.

場次 No.	日期及時間 Date & Time	樂器 Instrument	申請成為示範學生/ Applying for Demonstrators	參加人數 No. of applicant(s)
	例子 1 Example 1	長笛 Flute	✓	1
	例子 2 Example 2	長號 Trombone	✓	4 銅管四重奏 Brass Quartet
1	3-1-2016 9:30-11:00	圓號 Horn		
2	3-1-2016 11:30-13:00	長笛 Flute		
3	9-1-2016 9:30-11:00	大提琴 Cello		
4	9-1-2016 11:30-13:00	小提琴# Violin#		
5	7-2-2016 9:30-11:00	中提琴 Viola		
6	7-2-2016 11:30-13:00	長笛 Flute		
7	13-2-2016 9:30-11:00	小號 Trumpet		

8	13-2-2016 11:30-13:00	敲擊樂器 Percussion		
9	27-2-2016 9:30-11:00	單簧管 Clarinet		
10	27-2-2016 11:30-13:00	長號 Trombone		

參加資格 Application Requirements for Demonstrators :

- #場次4：考獲英國皇家音樂學院術科考試六級或以上合格；或擁有同等資格
#Masterclass no. 4: For students who have attained ABRSM Practical Exam Grade 6 or equivalent or above
- 其他場次：歡迎任何程度的學生報名參加
Other masterclasses: For all levels of students
- 可申請多於一場「樂器大師班」
Applicants can apply for more than 1 Instrumental Masterclass.

表1: 示範學生資料 Table 1: Demonstrator's Information

示範學生/ 小組成員姓名 (中及英) Name(s) of demonstrator / ensemble members (Chi & Eng)	
參與「樂器大師班」的場次 (1-10) Attending Instrumental Masterclass(es) (no. 1 - 10)	
所選樂器 (例子e.g. : 大提琴) *如選擇敲擊樂器，請列明樂器 (例子：木琴) Selected Instrument (e.g. cello) *For percussion player, please list your selected instrument (e.g. xylophone)	
學習樂器或小組合奏的年資 Years of playing the instrument / ensemble	
考獲英國皇家音樂學院術科考試級別 (或其他同等資歷) Exam qualification acquired in ABRSM (or other equivalent qualification)	

表2: 示範學生演奏曲目資料 Table 2: Demonstrator's Repertoire

演出曲目 (每人/每組 一首) Repertoire (One piece per student / ensemble)	作曲家 Composer	樂曲長度 (最長8分鐘) Piece Length (max. 8 minutes)

提交報名表時需附帶以下文件 Please submit your application form with the following attachments :

- 曾獲取的音樂證書複印本1份
1 copy of the certificates of acquired music qualifications
- 演出曲目樂譜複印本1份
1 copy of the performing piece

備註 Remarks:

1. 示範學生截止申請日期：「樂器大師班」日期前2星期。我們將以電郵通甄選結果。
Deadline: 2 weeks before the Instrumental Masterclass. We would notify the application result through email.
2. 除敲擊樂器外，請獲選為「樂器大師班」示範學生於演奏當天**攜帶自己的樂器**。敲擊樂器只包括木琴、鐵琴、鐘琴、鈸、鈴鼓、大鼓、小鼓及三角鐵。
Except percussion, students who are successfully admitted to other Instrumental Masterclasses for demonstrations, please **bring your own instruments** on the day. Percussion instruments include xylophone, vibraphone, glockenspiel, cymbals, tambourine, bass drum, snare drum and triangle only.

3. 示範學生請於演奏當天，攜帶樂譜正本1份及複印本2份。沒有攜帶樂譜正本的學生將不獲演奏機會。
For demonstrators, please bring one copy of original score and 2 photocopies on the Instrumental Masterclass day.
Students who do not bring the original music score are not allowed to perform.
4. 示範學生如有需要，請自行安排鋼琴伴奏。
Selected demonstrator is responsible for the arrangement of piano accompanist if necessary.
5. 請不必攜帶譜架。We will prepare music stand.

第三部分 - 申請人/監護人簽署 PART 3 - Signature of Applicant/ Guardian

如申請人年齡未滿 18 歲，請填寫監護人聯絡資料：

For applicant under 18 years old, please provide guardian's contact information:

姓名 Name:(先生 Mr. /女士 Mrs. /小姐 Miss) _____ 關係 Relationship: _____

聯絡電話 Telephone no. (日間 Daytime): _____ (手提電話 Mobile): _____

申請人/監護人簽署(如未滿 18 歲) Signature of Applicant/ Guardian (for applicant under18) : _____

日期 (日/月/年) Date (dd/mm/yy): _____ / _____ / _____

*表格內所提供的資料只供港樂使用。The information provided in this document will be used by the HK Phil only.

樂器大師班時間表 Instrumental Masterclasses Schedule

場次 No.	日期及時間 Date & Time (dd-mm-yyyy)	樂器 Instrument	港樂樂師 HK Phil Musician	截止報名日期 (旁聽生) Application Deadline (Observer)	截止報名日期 (示範學生) Application Deadline (Demonstrator)	地點 Venue
1	3-1-2016 (星期日 Sun) 9:30-11:00	圓號 Horn	助理首席圓號 - 周智仲 Chow Chi Chung, Assistant Principal Horn	30-12-2015 (星期三 Wed)	23-12-2015 (星期三 Wed)	CR1*
2	3-1-2016 (星期日 Sun) 11:30-13:00	長笛 Flute	副首席長笛 - 盧韋歐 Olivier Nowak, Associate Principal Flute			
3	9-1-2016 (星期六 Sat) 9:30-11:00	大提琴 Cello	首席大提琴 - 鮑力卓 Richard Bamping, Principal Cello	6-1-2016 (星期三 Wed)	30-12-2015 (星期三 Wed)	CR2*
4	9-1-2016 (星期六 Sat) 11:30-13:00	小提琴 Violin	桂麗 Gui Li			
5	7-2-2016 (星期日 Sun) 9:30-11:00	中提琴 Viola	首席中提琴 - 凌顯祐 Andrew Ling, Principal Viola	3-2-2016 (星期三 Wed)	29-1-2016 (星期五 Fri)	CR1*
6	7-2-2015 (星期日 Sun) 11:30-13:00	長笛 Flute	首席長笛 - 史德琳 Megan Sterling, Principal Flute			
7	13-2-2016 (星期六 Sat) 9:30-11:00	小號 Trumpet	副首席小號 - 莫思卓 Christopher Moyse, Associate Principal Trumpet	3-2-2016 (星期三 Wed)	29-1-2016 (星期五 Fri)	CR2*
8	13-2-2016 (星期六 Sat) 11:30-13:00	敲擊樂器 Percussion	梁偉華 Raymond Leung Wai-wa			
9	27-2-2016 (星期六 Sat) 9:30-11:00	單簧管 Clarinet	副首席單簧管 - 史家翰 John Schertle, Associate Principal Clarinet	24-2-2016 (星期三 Wed)	19-2-2016 (星期五 Fri)	CR1*
10	27-2-2016 (星期六 Sat) 11:30-13:00	長號 Trombone	首席長號 - 韋雅樂 Jarod Vermette, Principal Trombone			

*CR1 & CR2 - 香港文化中心音樂廳後台 7樓 - 7/F, Hong Kong Cultural Centre Concert Hall Backstage

備註 Remarks:

1. 「樂器大師班」主要以英語進行，有需要時輔以少量粵語翻譯。
The Instrumental Masterclasses are mainly conducted in English, with supplement of interpretation in Cantonese if needed.